

ERSATZ- UND VERSCHLEISSTEILE · SPARE AND WEAR PARTS

LDU2-E

Spritzapparat / Spray device



Bitte bei Bestellungen immer Artikel-Nr., Benennung und Menge angeben.

When ordering, please always state article no., description and quantity.

Die Abbildungen können je nach Ausführung abweichen.

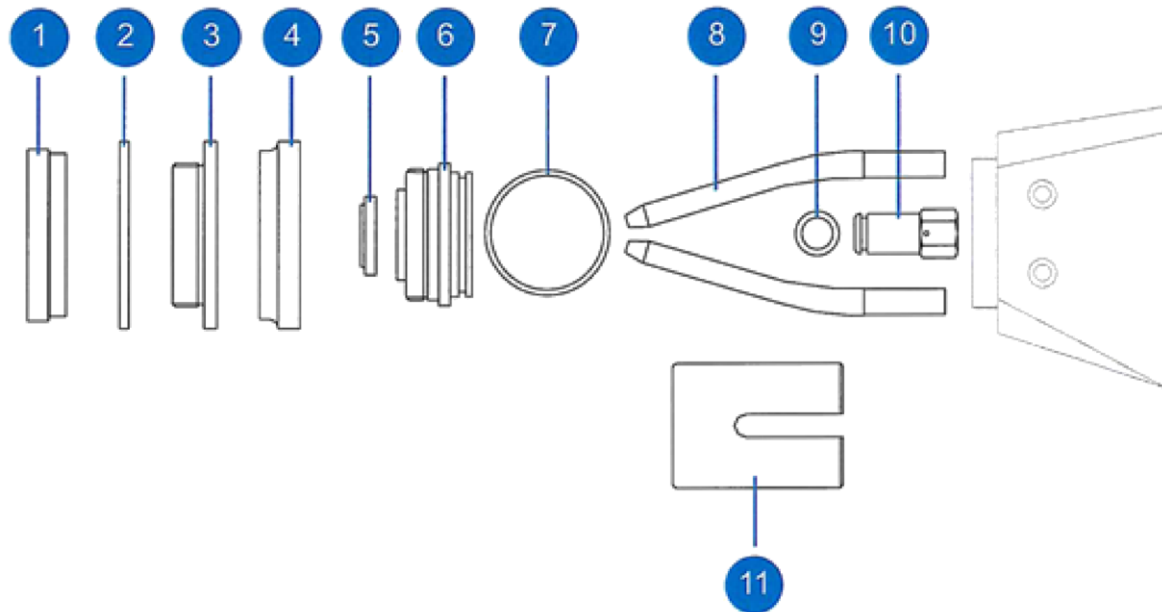
The illustrations may vary depending on the version.

Inhalt / Contents

Nr. No.	Inhalt Deutsch	Contents English	Seite Page
1	Düsensysteme	Nozzle systems	3
1.1	Geschlossenes Düsensystem (einstellbar)	Closed nozzle system (adjustable)	3
1.2	Offenes Düsensystem	Open nozzle system	4
1.3	Neues geschlossenes Düsensystem	New closed nozzle system	5
2	Spritzkopf	Spray head	6
2.1	Spritzkopf für geschlossenes (einstellbar) und offenes Düsensystem	Spray head for closed (adjustable) and open nozzle system	6
2.2	Spritzkopf für neues geschlossenes Düsensystem	Spray head for new closed nozzle system	7
3	Gehäuse	Housing	8
3.1	Gehäuse geschlossenes Düsensystem	Housing closed nozzle system	8
3.2	Gehäuse Drahtantrieb (mit Anbauteilen)	Housing wire drive (with attachment parts)	9
3.3	Drahtantrieb	Wire drive	11
4	Schalter	Switch	12
5	Kabel- und Schlauchsatz LDU2-E	Cable-hose set LDU2-E	13
6	Ersatzteil-Lagerhaltung (Empfehlung)	Recommended spare parts stock	14

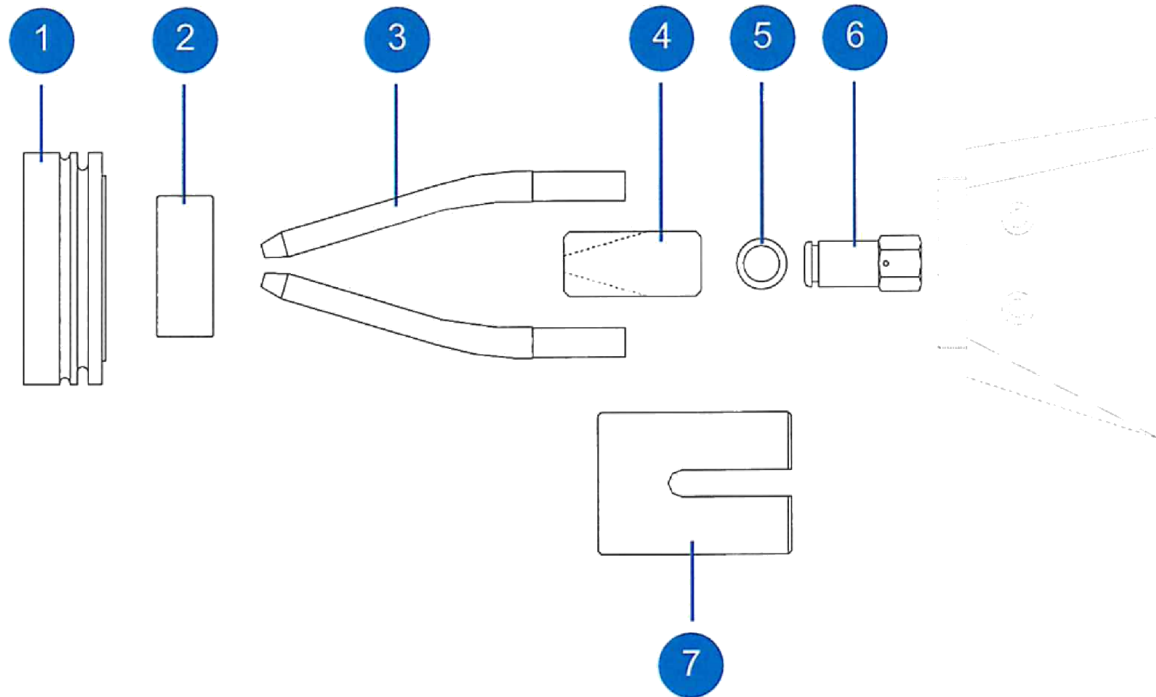
1 Düsensysteme / Nozzle systems

1.1 Geschlossenes Düsensystem (einstellbar) Closed nozzle system (adjustable)



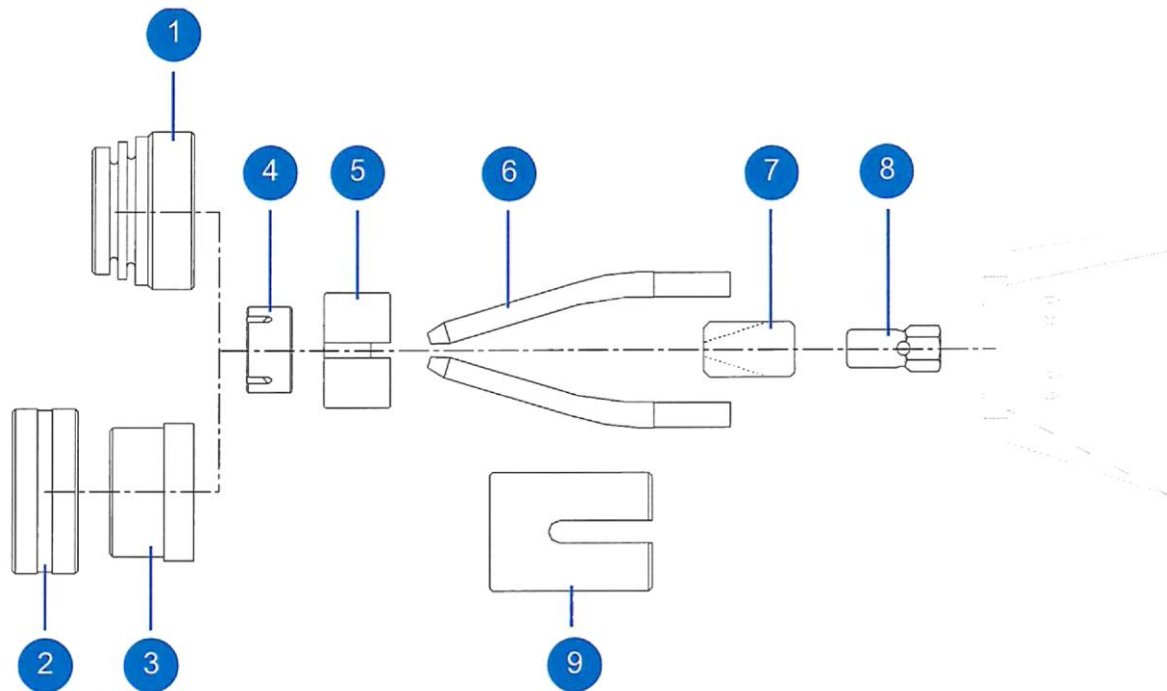
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Radialdüse Gr. 2, Ø 1,6 mm	Radial nozzle size 2, Ø 1,6 mm	LB40146/2
	Radialdüse Gr. 3, Ø 2,0 mm	Radial nozzle size 3, Ø 2,0 mm	LB40146/3
	Radialdüse Gr. 4, Ø 2,5 mm	Radial nozzle size 4, Ø 2,5 mm	LB40146/4
2	Konterring	Counter ring	LB40145
3	Düsenmutter	Nozzle nut	LB40144
4	Überwurfmutter	Union nut	LB40142
5	Düsenscheibe Gr. 2, Ø 1,6 mm	Nozzle plate size 2, Ø 1,6 mm	LB40143/12
	Düsenscheibe Gr. 3, Ø 2,0 mm	Nozzle plate size 3, Ø 2,0 mm	LB40143/13
	Düsenscheibe Gr. 4, Ø 2,5 mm	Nozzle plate size 4, Ø 2,5 mm	LB40143/14
6	Aufnahme (inkl. Pos. 7)	Receptacle (incl. Pos. 7)	LB5018
7	O-Ring NBR 36x2 mm	O-ring NBR 36x2 mm	KP304360200
8	Kontaktdüse Ø 1,6 mm	Contact nozzle Ø 1,6 mm	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/25
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/25
9	O-Ring NBR 10x1,5 mm	O-ring NBR 10x1,5 mm	KP304100150
10	Halsrohr (inkl. Pos. 9)	Neck tube (incl. Pos. 9)	LB50103/1
11	Düsenjustiervorrichtung	Contact nozzle adjusting device	LB40199

1.2 Offenes Düsensystem
Open nozzle system



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Blendschutz	Dazzle protection	LB40140
2	Schutzscheibe	Cover disc	LB40139
3	Kontaktdüse Ø 1,6 mm Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,0 mm Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,5 mm Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 1,6 mm Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,0 mm Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,5 mm Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/16 LB401351/16 LB40135/20 LB401351/20 LB40135/25 LB401351/25
4	Zerstäuberdüse (1-Loch) Zerstäuberdüse (2-Loch) Gr. 1 Ø 1,6–2,0 mm Zerstäuberdüse (2-Loch) Gr. 2 Ø 2,5–3,2 mm	Atomizer nozzle (1-hole) Atomizer nozzle (2-hole) size 1 Ø 1,6–2,0 mm Atomizer nozzle (2-hole) size 2 Ø 2,5–3,2 mm	LB40138/9 LB40138/1 LB40138/2
5	O-Ring NBR 10x1,5 mm	O-ring NBR 10x1,5 mm	KP304100150
6	Halsrohr (inkl. Pos. 5)	Neck tube (incl. Pos. 5)	LB50103/1
7	Düsenjustiervorrichtung	Contact nozzle adjusting device	LB40199

1.3 Neues geschlossenes Düsensystem
New closed nozzle system

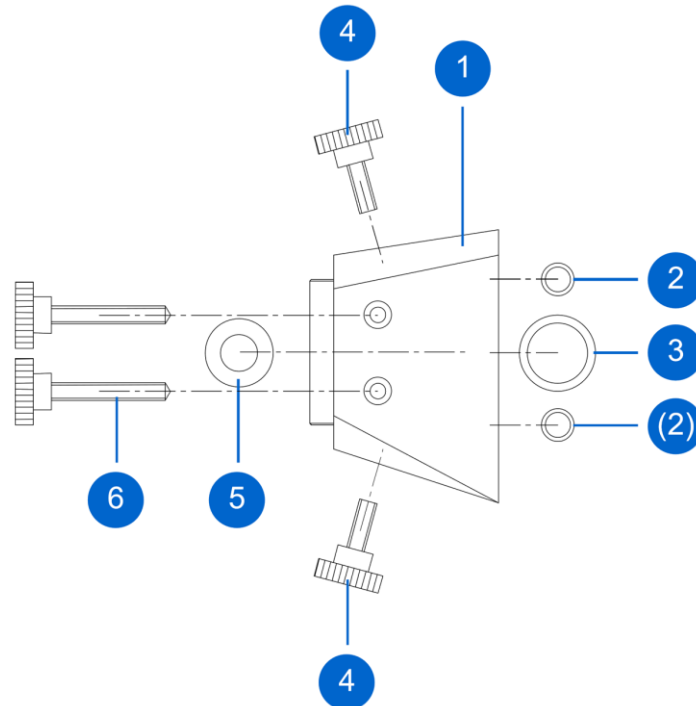


Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Radialdüsenmutter	Radial nozzle nut	LB408066
2	Breitstrahldüsenmutter	Flat spray nozzle nut	LB401002
3	Breitstrahldüse	Flat spray nozzle	LB401001
4	Gasdüse Ø 1,6–2,0 mm Gasdüse Ø 2,5 mm	Gas nozzle Ø 1,6–2,0 mm Gas nozzle Ø 2,5 mm	LB40434/20-2 LB40434/25-2
5	Gasdüsenaufnahme	Gas nozzle holder	LB40433
6	Kontaktdüse Ø 1,6 mm Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,0 mm Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,5 mm Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Schlitzkontaktdüse Ø 1,6 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,0 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 1,6 mm Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,0 mm Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,5 mm Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Slotted contact nozzle Ø 1,6 mm Slotted contact nozzle Ø 2,0 mm Slotted contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/16 LB401351/16 LB40135/20 LB401351/20 LB40135/25 LB401351/25 LB40432/16 LB40432/20 LB40432/25
7	Zerstäuberdüse	Atomizer nozzle	LB408065
8	Halsrohr LD/U2 NGD	Neck tube LD/U2 NGD	LB401030/1
9	Düsenjustiervorrichtung	Contact nozzle adjusting device	LB40199

2 Spritzkopf / Spray head

2.1 Spritzkopf für geschlossenes (einstellbar) und offenes Düsensystem

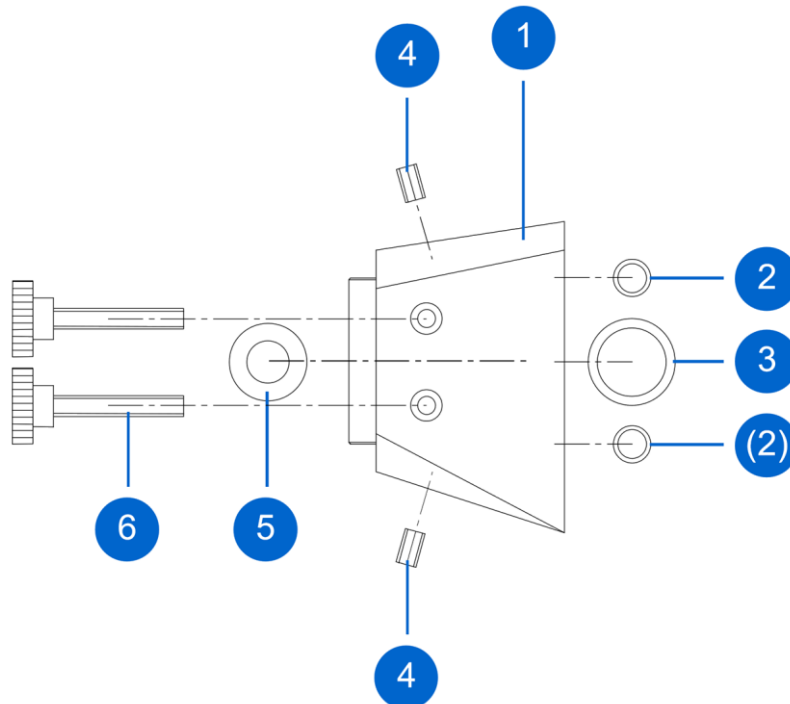
Spray head for closed (adjustable) and open nozzle system



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Spritzkopf LD/U2 (inkl. Pos. 2, 3)	Spray head LD/U2 (incl. Pos. 2, 3)	LB5017
2	O-Ring NBR 9x1,5 mm	O-ring NBR 9x1,5 mm	KT304090150
3	O-Ring NBR 22x2 mm	O-ring NBR 22x2 mm	KT304220200
4	Rändelschraube	Knurled screw	KT2005000620
5	Unterlegscheibe für Halsrohr	Washer for neck tube	LB40171
6	Rändelschraube spitz	Knurled screw, pointed	LB40133/30

2.2 Spritzkopf für neues geschlossenes Düsensystem

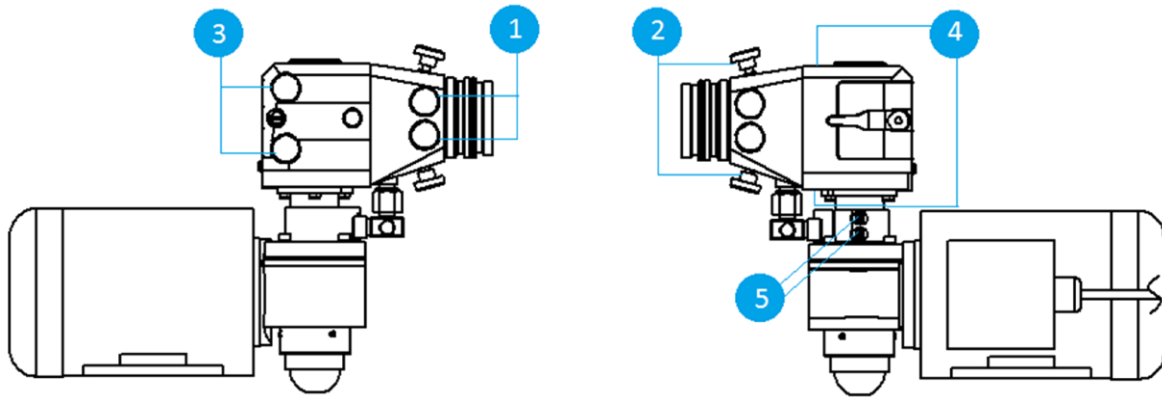
Spray head for new closed nozzle system



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Spritzkopf LD/U2 (inkl. Pos. 2, 3)	Spray head LD/U2 (incl. Pos. 2, 3)	LB5017
2	O-Ring NBR 9x1,5 mm	O-ring NBR 9x1,5 mm	KT304090150
3	O-Ring NBR 22x2 mm	O-ring NBR 22x2 mm	KT304220200
4	Gewindestift	Set screw	KT2002100610
5	Unterlegscheibe für Halsrohr	Washer for neck tube	LB40171
6	Rändelschraube	Knurled screw	KT2005000630

3 Gehäuse / Housing

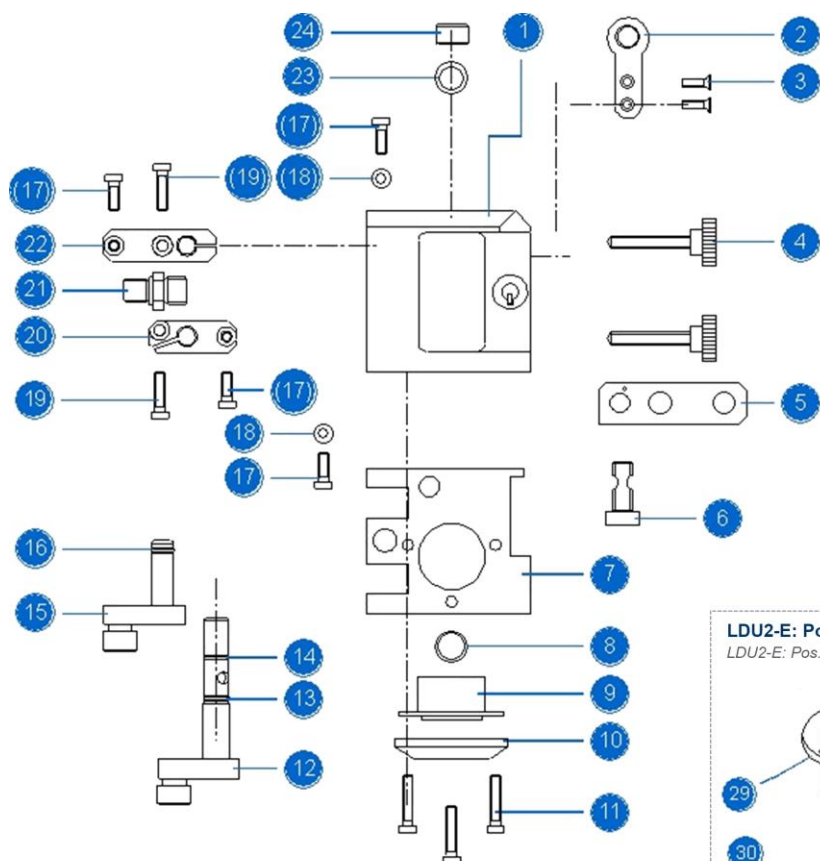
3.1 Gehäuse geschlossenes Düsensystem Housing closed nozzle system



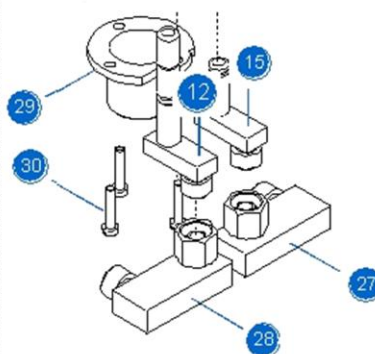
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Rändelschraube	Knurled screw	KT2005000630
2	Rändelschraube	Knurled screw	KT2005000620
3	Rändelschraube	Knurled screw	KT2005000640
4	Zylinderschraube mit Schlitz	Slotted cheese head screw	KP2000210515
5	Zylinderschraube mit Innensechskant	Hexagon socket head cap screw	KP2002000530

3.2 Gehäuse Drahtantrieb (mit Anbauteilen)

Housing wire drive (with attachment parts)



LDU2-E: Pos. 9–11 ersetzt durch
LDU2-E: Pos. 9–11 replaced by

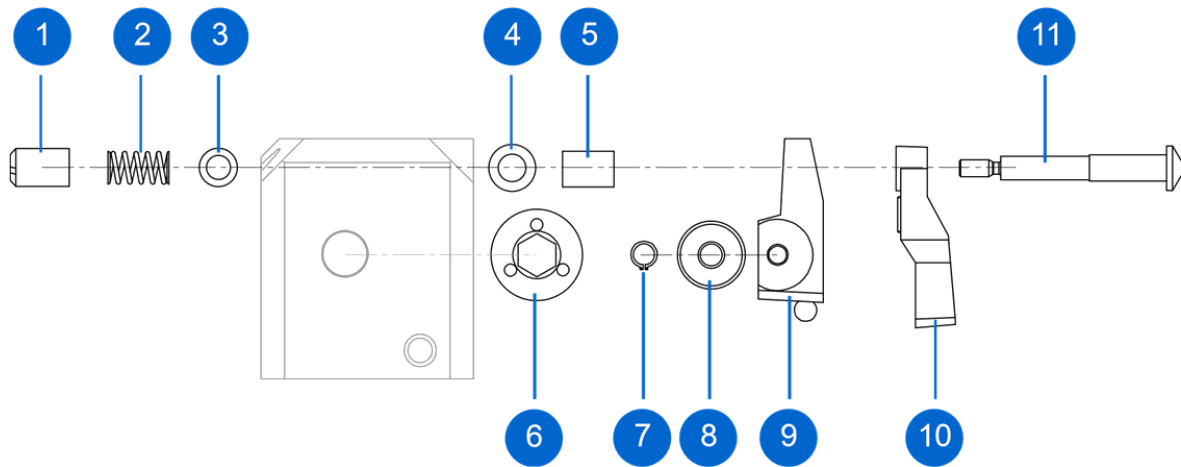


3.2 Gehäuse Drahtantrieb (mit Anbauteilen) – Ersatzteilliste

Housing wire drive (with attachment parts) – Spare parts list

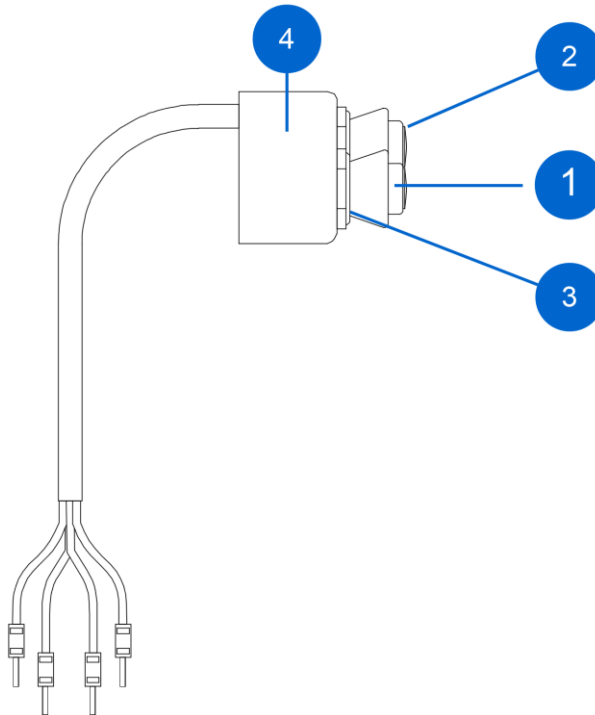
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Getriebegehäuse LD/U2	Gear housing LD/U2	LB5012
2	Aufhängung	Hanging	LB4016
3	Senkschraube	Countersunk screw	KT2004200410
4	Rändelschraube spitz	Knurled screw, pointed	LB40133/40
5	Einspannhalterung	Clamping notch	LB4015
6	Befestigungsschraube	Fastening screw	LB4015/1
7	Bodenplatte	Ground plate	LB40116
8	O-Ring NBR 16x1,5 mm	O-ring NBR 16x1,5 mm	KT304016150
9	Motorflansch	Motor flange	LB40117
10	Rosette	Rosette	LB40118
11	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KT2000210525
12	Umleiter lang (inkl. Pos. 13, 14)	Diverter long (incl. Pos. 13, 14)	LB5014
13	O-Ring NBR 10x1 mm	O-ring NBR 10x1 mm	KT304100100
14	O-Ring NBR 10x1,5 mm	O-ring NBR 10x1,5 mm	KT304100150
15	Umleiter kurz (inkl. Pos. 16)	Diverter short (incl. Pos. 16)	LB5013
16	O-Ring NBR 8x1,5 mm	O-ring NBR 8x1,5 mm	KT304080150
17	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KT2000210515
18	Unterlegscheibe	Washer	LB4019
19	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KT2000210520
20	Kontaktstück LD/U2 unten	Contact piece LD/U2 bottom	LB4018
21	Pressluftverlängerungseinsatz	Compressed air extension insert	LB4017
22	Kontaktstück LD/U2 oben	Contact piece LD/U2 top	LB40115
23	Dichtring	Sealing ring	LB4014
24	Nadellager BK1210	Needle bearing BK1210	KT204961
Anschlüsse LDU2-E (ersetzen Pos. 9–11)		Connections LDU2-E (replace Pos. 9–11)	
27	Strom-Luft-Adapter LDU2-E rechts	Current/air adapter LDU2-E right	LB5095-1
28	Strom-Luft-Adapter LDU2-E links	Current/air adapter LDU2-E left	LB5095-2
29	Dom (LDU2-E)	Dome (LDU2-E)	LB4019-04
30	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP2000210525

3.3 Drahtantrieb
Wire drive



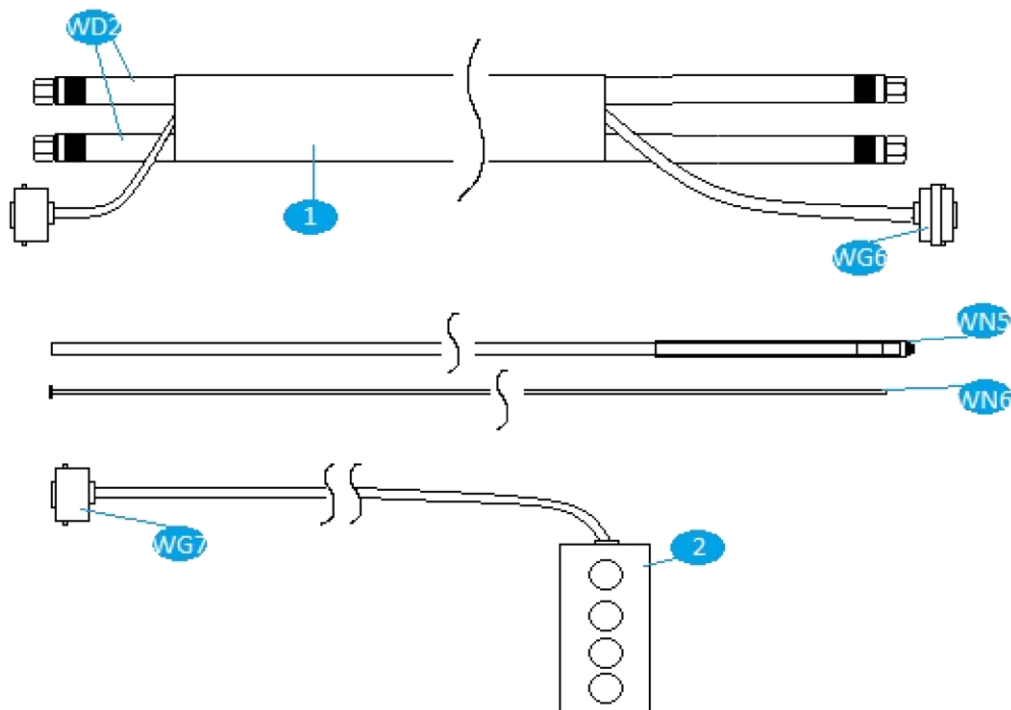
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Spannmutter	Clamping nut	LB40128
2	Druckfeder	Compression spring	LB40134
3	Unterlegscheibe	Washer	LB40127
4	Unterlegscheibe M8 Zn	Washer M8 Zn	KT20008108
5	Distanzhülse	Distance sleeve	LB40126
6	Vorschubrolle Ø 1,6 mm gerändelt	Wire feed roller Ø 1,6 mm knurled profile	LB50114/916
	Vorschubrolle Ø 1,6 mm Keilprofil	Wire feed roller Ø 1,6 mm spline profile	LB50114/16
	Vorschubrolle Ø 1,6 mm Keilprofil poliert (für Al)	Wire feed roller Ø 1,6 mm spline profile, polished (for Al)	LB501140/16
	Vorschubrolle Ø 2,0 mm gerändelt	Wire feed roller Ø 2,0 mm knurled profile	LB50114/920
	Vorschubrolle Ø 2,0 mm Keilprofil	Wire feed roller Ø 2,0 mm spline profile	LB50114/20
	Vorschubrolle Ø 2,0 mm Keilprofil poliert (für Al)	Wire feed roller Ø 2,0 mm spline profile, polished (for Al)	LB501140/20
	Vorschubrolle Ø 2,5 mm gerändelt	Wire feed roller Ø 2,5 mm knurled profile	LB50114/925
	Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil	Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile	LB50114/25
	Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil poliert (für Al)	Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile, polished (for Al)	LB501140/25
7	Sicherungsring A7	Retaining ring A7	KT20207
8	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	KT204340-4
9	Andruckplatte (inkl. Pos. 7, 8)	Pressure plate (incl. Pos. 7, 8)	LB5015
10	Andruckhebel	Pressure lever	LB5016
11	Einstellwelle	Adjusting shaft	LB40125

4 Schalter / Switch



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Ein-/Aus-Schaltereinheit LD/U2 kpl.	Switch unit on/off LD/U2 compl.	LB52444
1	Gummikappe für Schalter	Rubber cap for switch	KT10012
2	Schalter EIN	Switch ON	KT10010/1
3	Schalter AUS	Switch OFF	KT10011/1
4	Schaltergehäuse	Switch housing	LB00175/1

5 Kabel- und Schlauchsatz LDU2-E / Cable-hose set LDU2-E



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Kabel- und Schlauchsatz LDU2-E (ohne Drahtisolierschläuche)	Cable-hose set LDU2-E (without insulated wire guides)	LB6105-xx2
1	Schutzschlauch 50x1,5 mm (Meterware)	Protective hose 50x1,5 mm (sold by the metre)	KT3003368
2	Fernsteuerkabel mit Tastern xx m	Remote control cable with push buttons xx m	LB5244161/xx
WD2	Strom-/Luftschlauch xx m	Current/air hose xx m	LB5105-xx/1
WN5	Drahtisolierschlauch xx m	Insulated wire guide xx m	LB5105-xx/2
WN6	Teflon-Innenspirale xx m (A-Ø 6 mm)	Teflon inner liner xx m (outer Ø 6 mm)	LB5121//xx
	Teflon-Innenspirale xx m (A-Ø 7 mm)	Teflon inner liner xx m (outer Ø 7 mm)	LB5122//xx
WG6	Motorkabel mit Kupplungen xx m	Motor cable with couplings xx m	LB524415/xx

Artikel-Nr.-Schlüssel für Schlauchlängen: 4 m: xx = 40; 6 m: xx = 60; 10 m: xx = 100

Article no. code for hose lengths: 4 m: xx = 40; 6 m: xx = 60; 10 m: xx = 100

Andere Längen auf Anfrage.

Other lengths on request.

6 Ersatzteil-Lagerhaltung (Empfehlung) / Recommended spare parts stock

Menge Qty.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
Geschlossenes Düsensystem (einstellbar) / Closed nozzle system (adjustable)			
1	Radialdüse Gr. 2, Ø 1,6 mm	Radial nozzle size 2, Ø 1,6 mm	LB40146/2
	Radialdüse Gr. 3, Ø 2,0 mm	Radial nozzle size 3, Ø 2,0 mm	LB40146/3
	Radialdüse Gr. 4, Ø 2,5 mm	Radial nozzle size 4, Ø 2,5 mm	LB40146/4
2	Düsenscheibe Gr. 2, Ø 1,6 mm	Nozzle plate size 2, Ø 1,6 mm	LB40143/12
	Düsenscheibe Gr. 3, Ø 2,0 mm	Nozzle plate size 3, Ø 2,0 mm	LB40143/13
	Düsenscheibe Gr. 4, Ø 2,5 mm	Nozzle plate size 4, Ø 2,5 mm	LB40143/14
20	Kontaktdüse Ø 1,2 mm	Contact nozzle Ø 1,2 mm	LB40135/12
	Kontaktdüse Ø 1,6 mm	Contact nozzle Ø 1,6 mm	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/25
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/25
Offenes Düsensystem / Open nozzle system			
1	Blendschutz	Dazzle protection	LB40140
1	Schutzscheibe (für technische Drähte)	Cover disc (for technical wire)	LB40139_1
	Schutzscheibe (für Zn)	Cover disc (for Zn)	LB40139
10	Kontaktdüse Ø 1,2 mm	Contact nozzle Ø 1,2 mm	LB40135/12
	Kontaktdüse Ø 1,6 mm	Contact nozzle Ø 1,6 mm	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/16
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/20
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/25
	Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg)	LB40135/25
1	Zerstäuberdüse (2-Loch) Gr. 1 Ø 1,6–2,0 mm	Atomizer nozzle (2-hole) size 1 Ø 1,6–2,0 mm	LB40138/1
	Zerstäuberdüse (2-Loch) Gr. 2 Ø 2,5–3,2 mm	Atomizer nozzle (2-hole) size 2 Ø 2,5–3,2 mm	LB40138/2
	Zerstäuberdüse (1-Loch) – Hot Spray	Atomizer nozzle (1-hole) – hot spray	LB40138/9

Menge Qty.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
Neues geschlossenes Düsensystem / <i>New closed nozzle system</i>			
1	Radialdüsenmutter Schub 5/Mini Breitstrahldüsenmutter Schub 5/Mini Breitstrahldüse	Radial nozzle nut Schub 5/Mini Flat spray nozzle nut Schub 5/Mini Flat spray nozzle	LB40435 LB401002/1 LB401001
1	Gasdüse Ø 1,6–2,0 mm (auch Ø 1,2 mm) Gasdüse Ø 2,5 mm	Gas nozzle Ø 1,6–2,0 mm (also Ø 1,2 mm) Gas nozzle Ø 2,5 mm	LB40434/20-2 LB40434/25-2
10	Kontaktdüse Ø 1,2 mm Kontaktdüse Ø 1,6 mm Kontaktdüse Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,0 mm Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,5 mm Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Schlitzkontaktdüse Ø 1,6 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,0 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 1,2 mm Contact nozzle Ø 1,6 mm Contact nozzle Ø 1,6 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,0 mm Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,5 mm Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Slotted contact nozzle Ø 1,6 mm Slotted contact nozzle Ø 2,0 mm Slotted contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/12 LB40135/16 LB401351/16 LB40135/20 LB401351/20 LB40135/25 LB401351/25 LB40432/16 LB40432/20 LB40432/25
1	Zerstäuberdüse Schub 5/Mini	Atomizer nozzle Schub 5/Mini	LB40431
Gehäusekörper / <i>Housing body</i>			
2	Vorschubrolle Ø xx mm Keilprofil Vorschubrolle Ø xx mm Keilprofil poliert (für Al) Vorschubrolle Ø xx mm gerändelt (Zn, ZnAl)	Wire feed roller Ø xx mm spline profile Wire feed roller Ø xx mm spline profile, polished (for Al) Wire feed roller Ø xx mm knurled profile (Zn, ZnAl)	LB40114/xx LB401140/xx LB40114/9xx
Kabel- und Schlauchsatz / <i>Cable-hose set</i>			
2	Drahtisolierschlauch xx m Teflon-Innenspirale xx m (optional) Teflon-Innenspirale xx m (optional)	Insulated wire guide xx m Teflon inner liner xx m (optional) Teflon inner liner xx m (optional)	LB5105-xx/2 LB50122//xx LB50121//xx
Hilfs- und Betriebsstoffe / <i>Operating supplies</i>			
1	PTFE-Spray	PTFE spray	KT0403
1	Kontaktöl	Contact oil	KT0930
1	Kontaktfett	Contact grease	KT0931
1	Graphit-Zerstäuber	Graphite powder	KT0932
10	Düsenreiniger	Nozzle cleaner	KT0933

Artikel-Nr.-Schlüssel für Schlauchlängen: 4 m: xx = 40; 6 m: xx = 60; 10 m: xx = 100

Article no. code for hose lengths: 4 m: xx = 40; 6 m: xx = 60; 10 m: xx = 100

Andere Längen auf Anfrage.

Other lengths on request.